

Szerkesztési iroda:
Nagybcskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybcske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nagybcskerek, 1913.

XLII. évfolyam, 135. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K
Félévre — 12 K
Negyedévre — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
detési irodák. :: ::
Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. n. 5 órakor

Szombat, június 14.

Eldurulás.

— jun. 14.

A mi apáink a politikát még művé-
szetként kezelték. Nemesak az országgyü-
lésben, hanem a vármegyei gyűléseken is
több-kevésbé a Deák Ferenc vagy a Kos-
suth Lajos nyelvén igyekeztek megszól-
lani. Az pedig már csak tudott dolog,
hogy se Deák Ferencnek, se Kossuth
Lajosnak szájából alantás, utszéli szavak,
„gazember“, „kapcabetyár“ soha ki nem
röppentek. A Ghyezy Kálmánéból se, az
Irányi Dánieléből se, a Sennyey Páléből
se. Még a két legharagosabb honatya,
Csanády Sándor bátyánk, meg Madarász
apó is csak az „átkos Bécs-Ausztria“, az
„átkos kormány“ vagy a bihari pontok
„szögreakasztása“ ellen fakadt ki, de az
ellentáborban ülőket egyéni becsületükben
egyik sem sértette. Pedig a pártok ke-
mény esatákat vívtak akkor is. Csak hogy
nem büzbombákkal, nem vitrióllal, nem
mérgezett nyilakkal. Remek párviadalok-
ban mérték össze az ékesen szólás finom
pengéit. Akkor a Ház még valóban „tisz-
telt“ volt. A képviselők pedig szónokok.
Vagy legalább is azok igyekeztek lenni.
Kihaligatták egymást türelemmel. Még
közbeszólás is alig esett. Az elnök, aki
akkor valósággal szent és sérthetetlen
volt a maga nagy közjogi méltóságában,
nyugodtan üldögélhetett a csöngetyü mel-

lett s legfőlebb arra vigyázott, hogy öfel-
sége nevét valahogy bele ne keverjék a
vitába. És ha akkoriban, csak bár ilyen
szelid operettizű odamondás történt lé-
gyen is a bársonyszékek felé, hogy: „Vi-
gyázzon a miniszter ur, mert ha még most
is vigan dudál, mint a portugál, de . . .“
— jó Péchy Tamás menten lecsapott rá
és figyelmeztette a szónokot, hogy a velünk
barátságban álló portugálokat ne méltóz-
tassék izléstelen módon emlegetni.

Hol vagyunk ma Portugáliától. Bent
a legsötétebb zulukafferek, sőt pápuák
világában. A kisebbség rendszerré tette az
obstrukciót, melynek durva és szennyes
fegyvereivel évek óta szinte sportszerűen
csak embervadászatokat rendeztek, ahe-
lyett, hogy komoly törvényhozási munká-
ban igyekeznének teljesíteni ellenőrző kö-
telességeiket. Az ellenzék szónoki remek-
művei idestova egy évtized óta a kártya-
lebuja és csapszék borogzős szövirá-
gaiból vannak összefűzve. A magyar nyelv
Géniusza könyezve gondol vissza a Deák
Ferenc és Kemény Zsigmondok ko-
rára, amikor ilyen istállószerű mocskos
szavakat se a jóízű tónusához szokott
fül, se a nyomdafesték sehol az országban
nem tűrte volna meg.

És amennyire eldurvult az élő beszéd,
annyira a tisztességtelen hangnak hor-
dozója lett a holt betű a sajtó egy részé-
ben. Az ellenzéki lapok némelyikét ma

egyszerűen sárral és kulimászszal nyom-
ják. Gombamódra teremnek a már nem is
utcai, de egyenesen utszéli ujságoeskák,
melyeknek az esküdtszékben bizakodó fe-
lelőtlen szerkesztői szemérmertlenséggel ír-
ják lapjuk homlokára programjukat:
Mindent megirunk. Mindent meztelenre
vetköztetünk, nem kimélünk senkit.

És így tesznek valóban. Semmi se
szent előttük. Se magánügy, se családi
élet, se privát becsület. A legvakmerőbben
rágalmaznak mindenkit, aki utjukba akad.
Csupán a saját pártfelekkel tesznek ki-
vételt. És az üzleti számítás miatt kimél-
nek némelyeket. Mert fő az üzlet. A bi-
tang, a gazember az ő szótárunkban a leg-
enyhébb jelző. És ha éppen valami nagy
hal nem akad a horogra, megelégszenek a
kisebbséggel. Ha miniszter nincs éppen ka-
póra, vagy bankdirektort nem lehet ki-
nyújtóztatni, jó a miniszteri tanácsos, a
banktitkárocska is. És mindezt a vissza-
taszító piszkolódást a sajtószabadság szent
jegyében üzik, valamiképpen a képviselő
urak a maguk gyalázkodó hajtóvadásza-
tát a szólásszabadság oltalma alatt.

Ez bizony már nem sajtószabadság,
hanem közveszélyes mótely, mely átszi-
várog a társadalomba s szégyenletes zül-
lésbe sodorja közéletünket. Ez pedig így
nem maradhat.

Megzavart idyll.

Győry Imréné.
Ernő, 12 éves fia.
Szőkéné, Győryné barátnője.
Vilma, 10 éves leánya.
Marsa, Győryék cselédje.

I. felvonás.

Ernő (körülnéz a szobában, hogy
nincs-e hivatalos jelen, azután ka-
bátja alól elővesz egy kis csomagot és
hévvel nyújtja át): Vilmácska, hoztam
magának valamit. Vegye olyan jó szízzel,
mint amilyenell adom én.

Vilma (elsimítja homlokáról göndör,
barna haját, szeméit tágramereszti s
hozzáfog a csomag felbontásához): Ugyan
mit hozhatott nekem az urfi?! Ugy lát-
szik, gondol én reám is.

Ernő (kezeit végighuzva simára le-
fésült szőke fején, hévvel): Mondtam már
sokszor, én . . . én . . . imádom magát.

Vilma (elpirulva): Ernő, ugyan
hogyan mondhat ilyent. Még meghallja va-
laki!

Ernő (lábával toppan): Nem bánom,
hallja meg az egész világ!

Vilma (a csomagból bőrtokot vesz
ki, melyben vékony aranylánc volt, rajta
emléklappal): Szent Isten, milyen szép,

milyen cukros. Édes Ernőm, hol vette ezt?
Nini felírás is van (biborvörösen olvassa):
„Aranyos Vimámnak.“ Ernő . . . Ernő . . .
Ernő (ragyogó arccal): Összetakarit-
tottam zsebpénzemet. Azon vettem. Örül-
neki?

Vilma: Oh, nagyon. (A nyakéket
elrejtí szekrényében.)

Ernő: Menjünk le a kertbe sétálni,
Vilmácska. Olyan szép idő van. A mada-
rak csicseregnek, meg láttam, a cse-
resznye is már érett.

Vilma: Nem bánom. Menjünk.

Ernő (a kertben vannak már. Fel-
mászik egy cseresznyefára s kalapjába
szedi a gyümölcsöt): Mindjárt tele sze-
dem kalapomat. Leülünk majd oda a fe-
hér padra s esmegézzünk.

Vilma (a kertben keres egy szép
rózsát. Letépi. Leül a padra): Jöjjön
már le, Ernő, elég lesz uzsonnára.

Ernő (Vilma mellé ül): Tessék.
Olyan jó édesek. (Mindketten szaporán
fogyasztják a cseresznyét.)

Vilma: Milyen kellemesen eltelt ez
a délután. Milyen jó volna, ha mindig
együtt lehetnénk.

Ernő (felugrik): Jaj, sietek haza, a
mama már keresni fog. (Érzéssel): Isten
vele, kedves Vilmácska, gondoljon sokat

reám. Én szüntelenül magára gondolok.
(Megesókolja Vilma arcát.)

Vilma: Fogadja tőlem ezt a rózsát.
Ernő (feltűzi kabátjára): Köszö-
nöm. Isten vele! (E.)

II. felvonás.

Győryné: Isten hozott, édes Mar-
gitom.

Szőkéné: Szervusz, Vilmám. Mit
dolgozol? Már régen nem voltam nálad.
Ugy örültem már előre találkozásunknak.

Győryné: Nagyon örvendek eljő-
vetelednek. Foglalj helyet. Ékszereimet
rendeztettem éppen.

Szőkéné (gyanusan mosolyog):
Minden rendben van? Nem hiányzik
semmi sem?

Győryné: Oh, én nagyon vigyázok
dolgaimra. Nem szabad semminek sem
hiányzani.

Szőkéné: Hol van Ernő?

Győryné: Nem tudom. Mostaná-
ban sűrűn eljár egy barátjához. Azt
mondja, együtt tanulnak. Nem értem, ho-
gyan lehet ilyen zsenge gyermekeknek
annyi leckét feladni?!

Szőkéné: Édes Vilmám, részint
azért is jöttem, hogy beszéljek veled
Ernő felől. Te, nem jár az sehova sem

Katonazene-hangverseny. Hétfőn és kedden, folyó évi június hó 16. és 17-én
a „Beneth“ nagyszállóda kerthelyiségében
a temesvári cs. és kir. 29. gyalogezred zenekara hangversenyez.

HIREK.

IDŐJÁRÁS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárás-jelentése.

Június 14.

Barométer emelkedik 760.6. Délután 1.38 órákor: Hőmérő 18.8 C°. Hőmérséklet: maximum 13-ikán 22.0 C°, min. ma reggel 9.1 C°. Csapadék — harmat. Felhőzet Cu6. Szélirány és erősség SW3. Jósolat a következő 24 órára: Hűvös, elvétve csapadék.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 perctől; felhőzet Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol. Ci—Cu = báránnyfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

— **A görög keletiek pünkösdeje.** A görög keleti vallásnak holnap és holnapután ünneplik pünkösdjüket, amely alkalommal mindkét napon a gör. kel. szerb templomokban délelőtt ünnepi istentiszteletek lesznek.

— **Magyar nemesség.** A király P. Popovics V. István országgyűlési képviselőnek, a „Thökölyanum” igazgatójának, valamint törvényes utódainak a közoktatás terén szerzett érdemei elismerésül a magyar nemességet adományozta fruszkagorai előnévvel.

— **Ülések a városnál.** Ma délelőtt a városházán fél 11 órákor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ipari és árvaügyi ülések voltak, amelyeken kisebb ipari és árvaügyeket intéztek el.

— **Vizsgák.** A nagybecskereki főgimnáziumban ma kezdődtek meg az osztályvizsgák. Ma a hittanból, gyorsírásból, francia és szerb nyelvből, valamint az egészségtanból tartották meg a vizsgákat, míg a többi tárgyakból 16. 17. 18. 19. 20 és 21-ikén lesznek a vizsgák. A magántanulók írásbeli vizsgái június 23-ikán, szóbeli vizsgái pedig június 24-ikén lesznek.

tanulni! Nálunk tölti minden szabad idejét.

Győryné: Ugyan, ne mondjad! Sohasem említette még, hogy hozzátok jár. De mit is csinálhat ott. Hiszen hiszen fia a házatokban.

Szókéné (nevetve): Habaha, hát ninesen nekem leányom?

Győryné (csodálkozva): Hát Vil-mácskával barátokzik? Érdekes gyerekek!

Szókéné (főlényen): Te, édesem, mit sem tudsz. Ernő fiad leányomnak a leghatározottabban — udvarol.

Győryné (ijedten): Az Isten szerelméért, hogyan beszélhetsz ilyeneket. Hiszen gyermekek még!

Szókéné: Gyermek ide, gyermek oda, úgy van, ahogyan én mondom. Arra kérlek, légy szíves Ernőnek komolyan megmondani, hogy ahelyett, hogy Vil-mának telebeszéli a fejét sok számsággal, inkább vegye elő itthon a leckét. Vil-mát is már megróttá tanítónője.

Győryné: El nem tudom képzelni az egészet. Ilyet még nem hallottam! Ernő udvarol Vil-mának?! No ez csakugyan jó. Habaha!

Szókéné: De ez még mind nem elég. Nézz csak ide. Fiad ajándékokkal is kedveskedik leányomnak. (Ritikuljából előveszi a már ismert bőr-etnit.)

Győryné (meglátva a láncot, összeszeesapja kezeit): Szent Isten! Hiszen ez az én láncom, mit eljegyzésünkkor vett Imrém. Hogyan jutott ez annak a kölyöknek a kezébe?! És még el merte ajándékozni. Ilyen kedves emléket. Összetöröm a csontjait! Óh, óh!

Szókéné (nevetve): Hát nem vet-

A Messinger Karolin-féle leánynevelő-intézetben a vizsgák sorrendje a következő:

Június 6, 7, 10-én hittanvizsgák; 11—17-ig a kereskedelmi továbbképző-tanfolyam írás- és szóbeli vizsgálatai; 21-én d. u. 6 órákor tornavizsga; 22. d. e. 10 órákor zenevizsga és önképzőköri záróünnepély; 23-án d. e. I. és II. elemi, d. u. III. és IV. elemi; 24-én d. e. I. polg. oszt., d. u. II. polg. oszt.; 25. d. e. III. polg. oszt., d. u. IV. polg. oszt. 26-án d. e. osztályozó konferencia, 29-én d. e. fél 9 órákor hálaadó istentisztelet és a bizonyítványok és értesítők kiosztása. A vizsgák d. e. 9 órákor, d. u. 3 órákor kezdődnek. A vizsgálatokon a nagyméltóságu vallás- és közoktatásügyi miniszter ur által az intézet felügyeletével megbízott kir. tanfelügyelő, illetőleg annak megbízottja fog elnökölni.

— **Köszönet.** A helybeli r. k. árvaházgyeletnek Messinger Karolin leánynevelőintézetülajdonos igazgatónő a táncvizsgái bevételből 50 koronát juttatott. A nemesszövület adományozta adományáért e helyütt is hálás köszönetet mond az árvaházgyelet elnöksége.

— **A zárdaiskola évzáróünnepé.** A nagybecskereki zárdaiskola évzáróünnepé június 20-ikán délután lesz a következő műsorral. Hoos J.: „Mária dal”, éneklék az intézet növendékei. Mozart: „Menuett”, 8 kézre zongorán előadják: Hagg Istvánka, Tiszje Erzsé, Fűrj Erzsé és Ámon Mariska. Streabbog: „Fleurs de Mai”, zongorán négy kézre játszzák: Perisics Ilike és Bobek Teresi. Behr: „Induló”, 12 kézre 2 zongorán előadják: Csalagovits Hilda, Roos Krisztina, Zagajcsán Szylvia, Loch Irma, Amend Mariska és Budur Magda. M. Marge: „Les milleures lettres”, szavalja Stojka Gabriella. H. Wenzel: „Tyrolienne”, 4 kézre zongorán játszzák: Krályev testvérek. W. Schwartz: „Jugendlust”, zongorán előadja Hillier Edith. Fr. Chwatal: „Les quatre Amis”, zongorán 8 kézre játszzák: Kaszapinovits Zsófi, Székely Emma, Popov Olga és Keller Regina. Brähmig: „Bucsuvtel az erdőből”, éneklék az intézet növendékei. Berlisz: „Rákóczi induló”, 6 kézre előadják: Steinbach Annikó, Elekes Olga és Menyháth Jolán. Schubert: „Marches Heroiques”, zongorán 4 kézre előadják: Prokle Annus és Schmidt Mariska. Sik S.: „A wartburgi dalmokverseny”, szavalja Fialowski Mici. Meyerbeer: „Krönungsmarsch”, 8 kézre játszzák: Radoszavlyevits Szimilya, Cservinszky Mariska, Stojka Gabriella és Schnur Erna. Streabbog: „Chanson Napolitaine”, 6 kézre elő-

ted észre hiányát? Azt mondtad, hogy minden ékszered rendben van.

Győryné: De ki gondolt volna ilyesmire! Annymra megszoktam már helyén látni a dobozt, hogy észre sem vettem hiányát.

Szókéné: Mondhatom azért, hogy fiad zseniális egy gyerek. Az ajándék-tárgy jól volt megválasztva. Te is Vilma vagy, leányom is az. A felírás vágott. Habaha!

Győryné (mérges arccal): A haszontalan kölyök!

Szókéné: Node, édesem, el is megyek már. Isten veled. Azután ne légy nagyon szigorú azzal a gyerekekkel. Majd megjön az esze. Csak szorítsd a könyvekre. Minden jóra fordul még.

Győryné: Pá, édesem.

III. felvonás.

Győryné: Maresa . . . hazajött már Ernő?

Maresa: Igen is, nagysága. Itthon van.

Győryné: Küldje csak be.

Ernő (mit sem sejtve belép): Kezeit csókolom, mamuskám.

Győryné: Gyere csak ide, te, te pernahajder . . . Majd adok én neked leányoknak udvarolni és ajándékokat osztogatni . . .

Sötét jelenet. Botütések zaja. Sirás. Jajgatás. Könyörgés.

(Függöny.)

D. Bodó Máttyás.

GYOMOR BÉLRENYHESÉG ELLEN

AZ IZMOK ERŐSÍTÉSÉRE, AZ IDEGEK MEGNYUGTATÁSÁRA

VILLANYOS VIBRÁCIÓS MAS-ZAS
ALKALMAZTATNAK

Dr. HEINERMAN SANATORIUMÁBAN.

134—x.4

adják: Klötzl Amália, Mundloch Katica és Bontila Lucretia. Beethoven: „Menuett” 2 zongorán 4 kézre játszzák: Goricsnigg Lujza és Koválik Aranka. Lichner: „Tonbild”, zongorán előadja Szánder Bözsi. Schubert: „A pisztráng”, ének. Hoos: „Induló”, előadja Bencez Matild. Haydn: „Arie aus der Schöpfung”, zongorán játszza Koválik Aranka, harmoniumon kíséri Goricsnigg Lujza. Braungardt: „Walderauschen”, idylle, zongorán játszza Prandell Margit. Szepessy Kerner: „A család”, dajjáték, előadják az intézet növendékei. Klein F.: „Magyar ábránd”, zongorán előadja Grubácsy Dóra. Köveskúti I.: „A vén kuruc”, melodráma, szavalja Dittlich Irma, zongorán kíséri Prandell Margit, továbbá harmonium- és hegedű-kisérettel. Költemény: „Róma”, szavalja Goricsnigg Lujza. „Szózat”.

— **Adomány.** Az Almássy és Szepessy könyvkereskedő-cég 15 drb ifjúsági könyvet adományozott a kultúregyesületnek, amelyet az egyesület vizsgái jutalom-könyveknek oszt szét. Az adományért ezúton mond köszönetet az egyesület elnöksége.

— **Április a junisban.** Az idei időjárás megint fejetejére állit minden meteorológiát. A gyümölcsérő júniusból az idén például áprilist csinált az idő. Volt már ebben a hónapban ugyanis szép nyárelő, szárazság, zivatar, majd kánikula, most pedig egyszerre őszi boru szállt ránk s olyan hűvös van a legszebbnek hirdetett nyári hónapban, hogy felöltő nélkül ki se lehet menni. Most már igazán csak egy kis hó van hátra s akkor megkaptuk az idei júniusban az összes évszakok időjárását, ami pedig valamikor a régi rendes jóidőkben egyedül csak az április privilégiuma volt.

— **Zenevizsga a Messinger-intézetben.** A nagybecskereki Messinger-féle leánynevelőintézetben június 22-ikén d. e. 10 órákor lesz a zenevizsga és az önképzőköri záróünnepély, amelynek műsora a következő:

I-ső rész. 1. Streabbog: „Valse”, 2 zongorán előadják: Klobucharich testvérek, Werner Mici, Szabó Irénke, Bárány Mariska és Rónay Mariska II. e. z. t. 2. Szentirmay: „Magyar dal”, 4 kézre előadják: Brussin Dána és Saál Emma III. é. z. t. 3. Wéber: „Tonstück”, előadják: Popadits Wladimira és Stefanovits Angyelka II. é. z. t. 4. Poor V.: „Magyar tánc”, előadják: Beszédes Piroska, Grünwald Magda és Braun Irén II. é. z. t. 5. „Le pinson et l'enfant”, dajjáték, előadják: Steiner Lili és Kovács Tilike; zongorán kíséri Szekeres Aranka. 6. X. Chwatal: „Divertissement”, 2 zongorán előadják: Baneth Piroska, Müller Mariska, Mettler Mariska és Frank Erzsé II. és III. é. z. t. 7. Oesten: „Tavaszerkeze”, előadják: Demkó Kató, Feitz Mariska és Láng Boriska II. é. z. t. 8. Schubert: „Induló”, 4 kézre játszzák: Braun Ilus és Eshkenazy Malvin II. és III. é. z. t. 9. Wéber: „Allegro”, előadják: Schwemlein Józika és Engels Margit II. é. z. t. 10. Besendahl: „Galopp brillant”, 2 zongorán előadják: Petrovity Olga II. é. z. t., Molnár Paula és Rubin Böske III. é. z. t. 11. Schumann R.: „Märchen”, Stumpf Mici és Oláh Vera III. é. z. t. 12. Hirsch: „Rondo”, előadják: Kálmán Margit IV. é. z. t. és Traub Jolán V. é. z. t. 13. Szász K.: „A művészetek”, előadja Marek Erzsike V. gymn. tan. 14. Ascher: „Fiammina”, 2 zongorán játszzák: Dormuth Etus IV. é. z. t., Conopán Livia, Sztárcevic Erzsé III. é. z. t. 15. D'Auber: „Portici néma”, 2 zongorán előadják: Szekeres Aranka IV. é. z. t., Szremesevics Vida III. é. z. t. 16. Kontor: „Idyll” éneklék: Stumpf Mici, Feitz Mariska, Szabó

Zongorák

elsőrendű gyártmányok, bécsi és angol szerkezettel, kellemes, csengő hanggal és igen tartósak.

Olcsó harmoniumok.

Hangolásokat és javításokat lelkiismeretesen és pontosan teljesítik.

Kiváló tisztelettel

Weisser Adon,
Nagybecskerek, Gizella-part 6.

Alapított 1886. (174-107) Alapított 1886.

A nagybecskereki kerületi munkásbiztosító pénztár keres

f. évi augusztus 1-re

vagy előbbre az orvosi rendelőintézet részére három szoba és előszobából álló világos :: udvari vagy utcai ::

lakást

Ajánlatok az évi bér megjelölésével a fenti címre küldendők. ::

306-33

1196/1913. I. sz.

302-2.2

Árlejtési hirdetmény.

Vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ur 79306/1913 sz. rendeletével az **őcsanádi állami elemi iskola mellé tanítói lakás építését** engedélyezte.

A fent említett munkálatok biztosítása céljából folyó évi **július hó 5-ikén délelőtt 11 órára** Őcsanád község község-házánál tartandó zárt versenytárgyalás hirdetletik a következő feltételek mellett:

1. A versenytárgyaláson minden hazai iparos részt vehet, ki iparának gyakorlására hatósági engedéllyel bír. Azon pályázók, kik törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek ajánlatukban képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és képesítését okmányilag igazolni.

Azon ajánlattevők, kik alulírott hivattal üzleti összeköttetésben még nem voltak, tartoznak megbízhatóságukat azon keresk. és iparkamarai bizonylattal igazolni, melyhez vállalatuk telepe tartozik.

2. Az építési munkák a munkaátadás napjától számított 14 nap alatt megkezdendők és 4 hónap alatt befejezendők.

3. Az ajánlatok 5 pecséttel elzárt borítékban egy koronás bélyeggel ellátott és „Ajánlat az őcsanádi állami elemi iskola tanítói lakása építési munkálatára” felirattal ellátva, legkésőbb a kitűzött nap délelőtt 1/2 11 órájáig Őcsanád község előjáróságánál nyújtandók be. Szabálytalanul kiállított, vagy később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

4. Az ajánlatokhoz az általános feltételekben előírt és az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bánatpénzről kiállított Őcsanád községi

betéti nyugtája csatolandó. Bánatpénzt az ajánlatához csatolni nem szabad.

5. Az ajánlattevők ajánlataikkal az árlejtés napjától számított 30 napig maradnak kötelezettségben és bánatpénzüket csakis a felsőbb hatóság döntése után fog visszaadni.

6. A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek Őcsanád községnél a hivatalos órák alatt megtekinthetők, egyébként ajánlattevők kívánságára a vonatkozó költségvetések alulírott hivatal által 3 korona lemásolási díj fejében megküldetnek.

7. A munka elnyerője a munka teljesítéséhez csakis a magyar szent korona országai területén előállított anyagokat és berendezési tárgyakat építhet be, a munkához pedig magyar honos műszaki erőket, iparosokat, munkavezetőket és munkásokat alkalmazhat.

Ezen kötelezettségben az alulírott hivatal közegei ellenőrzésének tartozik magát alávetni. Külföldről beszerzendő anyagok és berendezési tárgyakra indokolt esetekben csak a felsőbb hatóság adhat engedélyt.

8. A munkát elnyerő vállalkozó 5%-os bánatpénze a közszállítási szabályzat B) 8. pontja értelmében 10%-ra, mint biztosíték kiegészítendő s ezen címen a jótállási határidő lejártáig visszatartatik.

9. Alulírott hivatal Őcsanád községgel egyetértőleg a beérkezett ajánlatok között az ajánlott árakra való tekintet nélkül szabadon dönt Nagybecskerek, 1913. évi június hó 6-án.

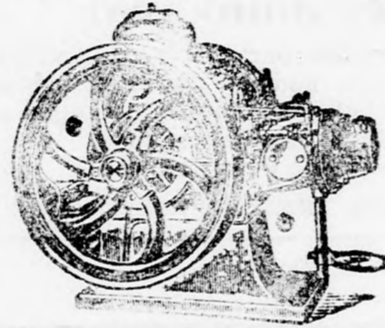
M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Vamos,

kir. műsz. tanácsos

A világhírű és legújabb rendszerű



TELEFON 12-76

BOGINDER NYERSOLAJ-MOTOROK

— és azok alkatrészei kizárólag —

ÁNYOS IMRE cégnél kaphatók BUDAPEST VI., Podmaniczky-u. 17.

Legkisebb nyersolajszükséglet! Feltétlen jótállás! Jutányos árak! Kedvező fizetési feltételek! Kérjen díjtalan felvilágosítást és ingyen árjegyzéket! 112-50.13

Szenzációs olcsó árak!

10.000 pár cipő elárusítottak, amíg a készlet tart, aluljegyzett legolcsóbb árakon.

187-57.51

Férfi cipők:

	Ezelőtt korona	Most korona
1 pár erős strapa bőrcipő	8.—	6.50
1 pár finom box vagy R. chevro, fűzős vagy gombos magas	11.—	7.50
1 pár prima box-kalf vagy prima chevro, fűzős v. gombos magas	15.—	9.—
1 pár filz comode (reggeli) a legpompásabb színekben	3.—	1.60

Női cipők:

1 pár finom R. chevro vagy R. box, magas fűzős vagy gombos	11.—	7.—
1 pár prima chevro v. prima box-kalf magas fűzős vagy gombos	14.—	9.—
1 pár legdivatosabb lakkecipő nagy csattal és szalaggal	9.—	5.—
1 pár finom R. chevro félcipő, gombos vagy fűzős	7.30	6.—
1 pár filz comode (reggeli) cipő a legdivatosabb színekben	3.—	1.60

Gyermek cipőcske:

1 pár tartós, magas bőrcipő fűzős vagy gombos 20., 21. és 22. nagyságban	3.—	1.70
--	-----	------

Nagyobb gyermekcipők szintén csodálatraméltó olcsó áron kaphatók.

Minden fazonu és kivitelű rámásvarrott férfi- és női cipők, valamint könnyű belülvarrott női cipők meglepő olcsó árakon szerezhetők be.

A meg nem felelő cipők a legszívesebben kicseréljük. Levélbeli megrendelések a leggyorsabban eszközöltetnek

Benó Testvéreknél ezelőtt Kokits A. F.

rövid-, divat-, játék- és cipőáruraktár — a „Pillangóhoz” — Nagybecskerek.

Ragadja meg mindenki az alkalmat és szerezze be cipőszükségletét, amíg a készlet tart, mert olcsó vásárlásról van szó.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legkacsaabb gyomor és a testbántalmak, gyomorgrócs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértőlús aranyb és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a j-les hálszervek évezedekek óta mindig nagyobb elterjedést szereztek.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.— Hamisítások törvényileg fenytettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a Moll A. feliratú ónozáttal van zárva.

Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörz-ódiési szer kószvény, csúsz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszer Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidékimegyendelesek naponta postautóval melléttel teljesítettnek A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 131—52.24

Hársfalva gyógyfürdő

243—84 klimatikus gyógyhely.

Vasuti állomás, posta- és távirda. 220 méter magasságban fekszik a tenger színe felett. Fürdőidény május 1-től szeptember 30-ig. Gyönyörű fekvés, ózondus hársfa- és fenyőerdők. Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvizgyógyintézet, sós- és fenyő belézőterem (Inhalatorium), savanyuvizes és vasas ásványvíz-fürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitünő vendéglők Gyógyvíze kitünő hatású tüdőbajok, malária (mocsárláz), gégehörg- és tüdőhurut, máj- és lépdagatok, hólyaghurut specifus és görvényes contbántalmaknál. Mindentéle idegbántalmak, fejfájás, migräne, histéria, szédülés, nehéz légzés, hidochondria, vérhajok, kószvény, görvény, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok sápkór, havi zavaroknál. Részletes bb felvilágosítással szögál a fürdőigazgatóság. Hársfalva (Bereg-m)

Valódi brünni szövetek

az 1913. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak	1 szelvény 7 kor.
	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényi tekete árulók: hához 20.— K-ért, szintegy felöltözödvetet, turis-óden, tejemkangart, női kosztán szöveteket stb. gyár. Árakon küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismeri posztógyári raktár.

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet-szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Öröklési választék. Mintahá, figyelmes kiszolgálás, meg a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

Kiadó

augusztus 1-étől

a Hunyadi-utca 54. szám alatt levő üzlethelyiségünk.

Érdeklődések a Magyar kir. államvasutak gépgyára vezérigynöksége Temesvár-Józsefváros Uri-utca 4. szám alá címzendők. 303—33

Páratlan a maga nemében RUSZÁNDÁ

GYÓGYISZAP FÜRDŐ

bármely más nemzetközi fürdőt is felülmúlva Vasuti, posta- és távirda állomás Dél-Magyarország, Malanca (Torontalm.)

Nyitva május hó 15-től szeptember 15-ig

Hégy modernül berendezett 74 szobából álló szállóval

A fürdőn orvosi szaktudományok rendelkezésével: Kószvény, ideg izületi rheuma, seropha-lesis minden alakjában, bőrgyógyomódnak ellenálló bőrbetegség, psoriasis és prurigoiban vérzésben szenvedők, idegesség, csontbántalmak, Carius koronázás és idült luesbántalmaknál bármilyen gyógyt. kitünő jó magyar konyha, valódi hamisítatlan borok, olvasó- és szegények, tekeasztal és tekepálya, nagy virágos és árnyékos park, padokkal, szobák elhelyezkedésén tartatik Prospektusát ingyen átjuttatni küli a Fürdőigazgatóság.

Zsombolyai járás főszolgabirájától. 4621—1913 szám. 311—32

Pályázati hirdetmény.

A zsombolyai járáshoz tartozó Csernye községben ujonnan rendszerezett községi irnoki állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állás javadalmazása évi 1000 korona fizetés készpénzben havi utólagos részletekben. Felhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi június hó 30-ig delután 5 óraig annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkezőket figyelembe nem veszem.

A választási határidőt később fogom kitűzni.

Zsombolya, 1913. évi június hó 10-én. Fóris, főszolgabiró.

Kevés munkával sok

penzt kereshet bárki, aki magánfeleknek egy nagyon kedvelt cikket el tud adni. Nem szakmabelieket alaposan kioktatunk Némi eredmény után fix fizetést is adunk. Ajánlatokat kérünk: „Kevés-sok 899” jeligére Blockner hirdető irodájába Budapest, IV., Semmelweis-utca 4. szám. 270a—2.2

Kronsteiner Károly-féle tartós és esőt álló mész

façade-festékek

(törvényileg védve)

50 nuanceban, kilogrammonként 24 f.-től feljebb. Évtizedek óta a legjobbnak bizonyultak és minden utánzatot tulszárnyalnak. — Egyedül célszerű festékanyag már festett façade-oknál

Email façade-festékek, nem színhagyóak, egyszeri alapfestésen emailkemények — puha-án hidegvizzel felkeverve is már használhatók Antiszeptikus, mérgegmentes, porósus. Ideális festék belső helyiségekhez, még nem festett façade-okhoz, faépitményekhez, nevezetesen: kamrákhoz, pavilonokhoz, kerítésekhez stb. Kaphatók minden nuanceban, költségük m²-enként 5 fillér.

Mintakönyv, prospektus ingyen és bérmentve. Depot-tok minden nagyobb városban,

Karl Kronsteiner, Wien III., Hauptstrasse 120.

Garçon lakás

mely két elkülönített butorozott szobából áll

kiadó

Deák Ferenc-utca 7. sz. alatt. 26—x.32

Gutori Földes Kelemen aradi gyógyszerész által készített

MARGIT-CRÉME SZAPPAN

legjobb arckenőcs, 2—3 nap alatt ifjítja és szépitja az arcot.

Margit-Créme egyedüli szer szeplő, máj-foltok, pattanások, bőratka (Mitesser), ráncok, kiütések ellen, páratlan szer bőrpattanások, sódés, napbarnítás ellen

Margit-Créme bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőre kenve, ez rögtön felv-ési ésez okozza azon csodás átalakutást, hogy egy szeplővel, vagy májfoltokkal fedett arc 2—3 nap alatt fehére lesz

Margit Crème teljesen ártalmatlan, nem zsiros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A földes-féle Margit-Créme ára nagy tégely 2 kor., kis tégely 1 kor. Margit-puder fehér, rózsá v. crème színben 1-20 kor. Margit-szappan darabja 70 fill.

Cs-kis akkor valódi, ha minden egyes doboz gutori Földes Kelemen gyógyszerész Arad felirattal és címerrel van ellátva Utánzatoktól óvakodjunk!

Főlerakat Nagybecskerekén: Kellner József, Melkuhn Dezső drog., Vági Sándor gyógyszerésztárában.

Alibunári járás főszolgabirájától. 2101—1913. kig. sz. 312—2.2

Pályázati hirdetmény.

Kismargita községben ujonnan rendszerezett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek Az állás javadalmazása 1000 korona évi fizetés és 240 korona lakkbér.

Felhivom azokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket folyó évi július hó 5-éig adják be. Az állás a választás után — melyet július hó 7-én délelőtt fel 8 óraker tartok meg — azonnal elfoglalandó.

Alibunár, 1913. évi június hó 7. napján. Radonits, főszolgabiró.

Perlasz község. 1193/1913. szám. 313—2.2

Vásár-hirdetmény.

A perlaszi legközelebbi országos vásár folyó évi június hó 21. és 22-én fog megtartatni. Állatok csak szabályszerű marhalevéllel bocsájtatnak a vásártérre. A kocsi elé fogott lovak is ellátandók marhalevéllel

Mindennemű állatok felhajtása szabad; állatok felhajtása a vásártérre csak folyó évi június hó 21-én reggel 5 óraker engedtetik meg, előbb a vásártérre menni büntetés terhe alatt tilos.

Községi előljáráóság.

Költőkészülék

K 45—, jobban költ, mint bármely tyuk. Próbára ingyen G. Mücke, Pottendorf Nr. 83 bei Wien. Köszönetek és bironyítványok százával egész Monarchiából ingyen és bérmentve. 22—108

CLIMAX

nyersolajmotorok és lohomobilok 3-20 HP.

Magasnyomású nyersolajmotorok 15—150 HP. :: erőig ::

legolcsóbb és legmegbízhatóbb üzemet biztosítják. Üzemköltség loerőnként 1—2 fill. Állandóan zavartalan üzemi — Pénzügyi felügyelet nélkül! Egy szerű kezeles! Száz gép üzembent

Költségvetése és ártapok díjmentesen.

BACHRICH ES TÁRSA

betéti társaság 77—26.5

Budapest, Váci-körut 59. szám.